



Bozen/ Bolzano, 27.10.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Olangar Seilbahn AG
Gassl 23
39030 Olang

Zur Kenntnis: Gemeinde Olang
Per conoscenza: Florianiplatz, 18
39030 Olang

Neupositionierung der Aufstiegsanlage „Lorenzi“ sowie Errichtung einer neuen Skipiste am Kronplatz in der Gemeinde Olang – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Antragsteller: Olangar Seilbahn AG

Riposizionamento dell'impianto di risalita "Lorenzi" e realizzazione di una nuova pista da sci nel comprensorio sciistico Plan de Corones nel Comune di Valdaora – Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Committente: Funivie Valdaora S.p.A.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F. geregelt.

Die von Stefan Gasser ausgearbeitete **Umweltvorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive modifiche.

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:



- Die Betreibergesellschaft Olinger Seilbahnen AG beabsichtigt mit dem gegenständlichen Projekt die Ersetzung und Neupositionierung der im Skigebiet Kronplatz bestehenden 8er Kabinenbahn „Lorenzi“ mit einer Förderkapazität von 2.200 P/h. Die geplante Anlage soll bergseits verlegt werden und künftig die östliche Seite des Plateaus des Kronplatz erreichen. Die Talstation soll knapp 200 Höhenmeter höher als die heutige Bergstation errichtet werden. Die horizontale Länge der neuen Aufstiegsanlage beträgt 1.350 m, die Förderkapazität wird auf 3.000 P/h erhöht. Um die neue Talstation zu erschließen, ist eine neue Skipiste mit einer mittleren Breite von knapp 40 m und einer Länge von 500 m geplant. Das gesamte Eingriffsgebiet liegt in der Skizone 14.01 Kronplatz.
- Die vom Projekt betroffenen Flächen sind im derzeit gültigen Landschaftsplan der Gemeinde Olang als Wald und als alpines Grünland und Weidegebiet eingetragen.
- Insgesamt muss für das Projekt eine Waldfläche (subalpiner Fichtenwald und Lärchen-Zirbenwald) von ca. 2 ha zzgl. etwa 1 ha für die Liftschneise gerodet werden. Der betroffene Wald bietet gute bis sehr gute strukturelle Voraussetzungen als Lebensraum für eine standorttypische Flora und Fauna. Demgegenüber steht eine potenzielle Aufforstungsfläche von insgesamt 3 ha entlang der bestehenden Pisten und auf der Bestandstrasse der Anlage „Lorenzi“. Darüber hinaus soll im unteren Abschnitt der Talabfahrt „Gassl“ eine Pistenfläche von knapp 3 ha aus dem Register der Skipisten gelöscht werden. Es ist nicht geplant, die betreffende Fläche aufzuforsten, allerdings entfällt hier der Wasser- und Energieaufwand für Beschneigung und Pistenpräparierung.
- Während der Bauphase kommt es durch den Einsatz entsprechender Baumaschinen zu einer temporären Mehrbelastung durch Lärm- und Schadstoffemission. Ebenso wirkt sich die Anwesenheit der Baustelle negativ auf das örtliche Landschaftsbild und die Qualität des Bereichs sowohl für die Erholungsnutzung als auch für die Tierwelt aus. Die Belästigung, allen voran in Form der Störung für die örtliche Tierwelt wird indes v.a. aufgrund der saisonalen Betriebsamkeit, Pistenpräparation, Beschneigung und der sommerlichen
- Con il progetto in questione, la società Funivie Valdaora S.p.A. intende sostituire e riposizionare nell'area sciistica di Plan de Corones l'attuale cabinovia "Lorenzi" a 8 posti con una capacità di trasporto di 2.200 p/h. L'impianto previsto sarà spostato a monte e in futuro raggiungerà il lato orientale dell'altopiano di Plan de Corones. La stazione a valle sarà costruita a quasi 200 metri più in alto rispetto all'attuale stazione di monte. La lunghezza orizzontale del nuovo impianto sarà di 1.350 m e la capacità di trasporto sarà aumentata a 3.000 p/h. Verrà costruita una nuova pista da sci per accedere alla nuova stazione a valle. La pista prevista ha una larghezza media di poco meno di 40 metri e una lunghezza di 500 metri. L'intera area interessata si trova nella zona sciistica 14.01 Plan de Corones.
- Le aree interessate dal progetto sono designate nel piano paesaggistico del Comune di Valdaora come bosco e zona di verde alpino e pascolo.
- Complessivamente, per il progetto è necessario disboscare un'area forestale (peccete subalpine e larici-cembreti) di circa 2 ettari più circa 1 ettaro per il nuovo tracciato. Il bosco in questione offre condizioni strutturali da buone a molto buone come habitat per la flora e la fauna tipiche del sito. D'altra parte, esiste una potenziale area di rimboschimento di 3 ettari lungo le piste da sci esistenti e sul tracciato esistente dell'impianto "Lorenzi". Inoltre, è previsto di cancellare un'area di poco meno di 3 ettari dal registro delle piste da sci nel tratto inferiore della discesa a valle "Gassl". L'area in questione non verrà rimboschita, ma verrà eliminato il consumo idrico ed energetico necessario per l'innevamento e la preparazione della relativa pista.
- Durante la fase di costruzione, è previsto un aumento temporaneo del rumore e delle emissioni inquinanti a causa dell'uso di macchinari edili appropriati. Allo stesso modo, la presenza del cantiere ha un impatto negativo sul paesaggio locale e sulla qualità dell'area sia per l'uso ricreativo che per la fauna selvatica. Il disturbo, dovuto in particolare dall'attività stagionale, dalla preparazione della pista, dall'innevamento e dall'uso agricolo estivo



landwirtschaftlichen Nutzung als nachhaltige Beeinträchtigung eingestuft. Durch die Umsetzung des gegenständlichen Projektes wird die Dichte anthropogener Infrastrukturelemente am Osthang des Kronplatz noch weiter erhöht.

- Aufgrund der Lage des Untersuchungsgebietes als von Pisten umgebende Waldinsel, ist in jedem Fall mit zahlreichen Variante-Fahrten außerhalb der markierten Pisten zu rechnen. Dies führt zu einer weiteren enormen Beunruhigung und lebensraumbezogenen, qualitativen Abwertung des Gebiets.
- Das vom Vorhaben betroffene Gebiet bietet gute Grundvoraussetzungen für eine hohe Biodiversität und stellt grundsätzlich auch einen gut geeigneten Lebensraum für das Auerwild dar. Die zahlreichen Sichtungen des Haselhuhns bezeugen dem Gebiet auch für diese geschützte Art eine große Bedeutung. Laut Umweltvorstudie kommen zu den genannten Raufußhühnern noch sehr wahrscheinlich zahlreiche weitere geschützte oder aus ökologischer Sicht besonders bedeutende Arten sowie Arten der Roten Liste vor.
- Laut Umweltvorstudie ist die durch die Bauphase entstehende Lärmbelästigung an den Baustellen hoch, aber dafür zeitlich begrenzt und endet mit dem Abschluss der Bauarbeiten. Es gibt keine Wohngebäude oder sonstigen sensiblen Lärmempfänger in einem relevanten Radius um die Stationen, Niederhalter oder Linienstützen.
- Laut Umweltvorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotop/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen. Der obere Teil der Trasse durchläuft die Zone III der Trinkwasserschutzzonen der Quellen „Bielis-Pracken-Oberegger“ und „Hinterberg“. Östlich der neu geplanten Talstation tritt die ungenutzte Quelle „Bracken 2“ (keine Nutzung) auf. Die für die Errichtung der Stützenfundamente erforderlichen Aushübe haben laut Umweltvorstudie aufgrund der geringeren Tiefe und Ausdehnung und der relativ großen Entfernung zu den Quellen keinen Einfluss auf die Quellen.
- Um erheblich negative Umweltauswirkungen zu verhindern bzw. verringern, werden in der Umweltvorstudie verschiedene Minderungsmaßnahmen genannt. Ökologische

ist jedoch als eine Kompromission der Fauna und Flora der Region zu betrachten. Der Projekt ist als eine Beeinträchtigung der Landschaft und der Natur zu betrachten. Der Projekt ist als eine Beeinträchtigung der Landschaft und der Natur zu betrachten.

- A causa della posizione dell'area di studio, caratterizzata da un ameno boschetto circondato da piste, si prevedono in ogni caso numerosi sciatori fuori pista. Ciò comporta un ulteriore enorme disturbo e una svalutazione qualitativa dell'habitat interessato.
- L'area interessata dal progetto offre buone condizioni per un alto livello di biodiversità e rappresenta anche un habitat idoneo per il gallo cedrone. I numerosi avvistamenti del francolino di monte testimoniano la grande importanza dell'area anche per questa specie protetta. Secondo lo studio ambientale preliminare, oltre ai tetraoni sopra citati, è probabile che vi siano numerose altre specie protette o particolarmente degne di nota dal punto di vista ecologico, nonché specie comprese nella Lista Rossa.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il disturbo acustico causato dalla fase di costruzione nei cantieri è elevato ma limitato nel tempo e termina con il completamento dei lavori. Non ci sono edifici residenziali o altri recettori sensibili al rumore entro un raggio rilevante dalle stazioni o dai sostegni della funivia.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa zone umide, corsi d'acqua, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti. La parte superiore del tracciato attraversa le zone di tutela dell'acqua potabile "Bielis-Pracken-Oberegger" e "Hinterberg" (zona III). A est della prevista stazione a valle, si trova la sorgente inutilizzata "Bracken 2". Secondo lo studio preliminare ambientale, gli scavi necessari per la costruzione delle fondazioni per i sostegni non hanno alcun impatto sulle sorgenti, a causa della loro minore profondità ed estensione e della distanza relativamente grande dalle sorgenti.
- Al fine di prevenire o ridurre gli impatti ambientali negativi significativi, nello studio preliminare ambientale sono indicate diverse misure di mitigazione. Non sono



Ausgleichsmaßnahmen sind hingegen keine vorgesehen.

invece previste misure di compensazione ecologica.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 18.10.2023 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 18.10.2023 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der stellvertretende Vorsitzende der
Dienststellenkonferenz

Il sostituto presidente della Conferenza di
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

822/SC/268-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: d88635

unterzeichnet am / sottoscritto il: 30.10.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 30.10.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 30.10.2023